

## Pielęgniarstwo 10 réhabilitation



- Reconnaître les symptômes après un AVC ou une blessure
- Décrivez un plan de réadaptation
- Participer aux réunions d'évaluation
- Soutenir les repositionnements sécurisés, les transferts et l'utilisation des aides à la mobilité
- Rééducation, physiothérapie, mobilité, aides techniques, symptômes d'accident vasculaire cérébral, objectifs de récupération, langage d'évaluation, repositionnement, mobilité au lit, techniques de transfert

<b>La rééducation</b>	<i>(Reedukacja)</i>	<b>Le plan de rétablissement</b>	<i>(Plan rekonwalescencji)</i>
<b>La physiothérapie</b>	<i>(Fizjoterapia)</i>	<b>L'évaluation fonctionnelle</b>	<i>(Ocena funkcjonalna)</i>
<b>La mobilité</b>	<i>(Mobilność)</i>	<b>Le bilan initial</b>	<i>(Ocena początkowa)</i>
<b>L'appareil d'aide (l'appareillage)</b>	<i>(Sprzęt pomocniczy (aparatura) )</i>	<b>Participer à la réunion d'évaluation</b>	<i>(Uczestniczyć w spotkaniu oceniającym)</i>
<b>L'aide à la marche</b>	<i>(Pomoc w chodzeniu)</i>	<b>Assister au transfert</b>	<i>(Pomagać przy transferze)</i>
<b>L'AVC (accident vasculaire cérébral)</b>	<i>(UDA (udar mózgu))</i>	<b>Changer de position (se repositionner)</b>	<i>(Zmienić pozycję (przemieścić się))</i>
<b>La perte de conscience</b>	<i>(Utrata przytomności)</i>	<b>La mobilité au lit</b>	<i>(Mobilność w łóżku)</i>
<b>La paralysie</b>	<i>(Paraliż)</i>	<b>La technique de transfert</b>	<i>(Technika przenoszenia)</i>
<b>La spasticité</b>	<i>(Spastyczność)</i>		

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| a. La physiothérapie          | 1. Tester les capacités du patient |
| b. Le bilan initial           | 2. La rééducation physique         |
| c. L'évaluation fonctionnelle | 3. La première évaluation          |
| d. Le plan de rétablissement  | 4. Le programme de rééducation     |

a-2 b-3 c-1 d-4



### 2. Spotkanie dotyczące rehabilitacji po udarze (QR: Audio)

**Wypełnij luki:** douleur, hémiplegie, perte, bilan, fauteuil, objectif, rééducation, plan



Monsieur Bernard a 62 ans. Il est ingénieur et il habite à Lyon. Il a eu un accident vasculaire cérébral il y a trois semaines. Maintenant, il est dans un service de (1) \_\_\_\_\_. Il marche difficilement et il a une (2) \_\_\_\_\_ du côté droit. Il a parfois une (3) \_\_\_\_\_ d'équilibre et une (4) \_\_\_\_\_ à l'épaule.

Aujourd'hui, l'équipe fait un (5) \_\_\_\_\_ fonctionnel. La kinésithérapeute explique le (6) \_\_\_\_\_ de rééducation à Monsieur Bernard et à sa femme. Il doit faire de la physiothérapie tous les jours, s'asseoir au bord du lit avec aide, puis effectuer un transfert vers le (7) \_\_\_\_\_ roulant. L' (8) \_\_\_\_\_ de récupération est clair : être stable assis, utiliser la canne pour de petits trajets et se repositionner seul dans le lit. À la fin de la séance, l'équipe évalue les progrès et prépare la prochaine évaluation.

*Pan Bernard ma 62 lata. Jest inżynierem i mieszka w Lyonie. Trzy tygodnie temu przeszedł udar mózgu. Obecnie przebywa na oddziale rehabilitacyjnym. Chodzi z trudem i ma niedowład połowicy po prawej stronie. Czasami ma zaburzenia równowagi i ból w barku.*

*Dzisiaj zespół przeprowadza ocenę funkcjonalną. Fizjoterapeutka wyjaśnia plan rehabilitacji panu Bernardowi i jego żonie. Ma codziennie odbywać fizjoterapię, siadać na skraju łóżka z pomocą, a następnie przenieść się na wózek inwalidzki. Cel rehabilitacji jest jasny: być stabilnym w pozycji siedzącej, używać laski na krótkich odcinkach i samodzielnie zmieniać pozycję w łóżku. Na koniec sesji zespół ocenia postępy i przygotowuje kolejną ocenę.*

*(1) rééducation, (2) hémiplegie, (3) perte, (4) douleur, (5) bilan, (6) plan, (7) fauteuil, (8) objectif*


1. Pourquoi Monsieur Bernard est-il dans un service de rééducation ?

\_\_\_\_\_

2. Quel est l'objectif principal de récupération pour Monsieur Bernard ?

\_\_\_\_\_

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- |  | Prawda                   | Falsz                    |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La personne participe à une réunion pour évaluer la mobilité du père après son AVC.           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. La physiothérapie débutera dans plusieurs jours.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Actuellement, la personne doit aider le père lors des transferts entre le lit et le fauteuil. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-V 2-X 3-V

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Pendant la séance de rééducation, je vous aide à vous lever et je vous \_\_\_\_\_ pour limiter le risque de chute.  
*(Podczas sesji rehabilitacyjnej pomagam Pani/Panu wstać i podtrzymuję Panią/Pana, aby ograniczyć ryzyko upadku.)*  
a. soutenons      b. soutenais      c. soutien      d. soutiens
- Ensuite, nous \_\_\_\_\_ le patient du lit au fauteuil roulant avec un appareil de transfert.  
*(Następnie przenosimy pacjenta z łóżka na wózek inwalidzki za pomocą urządzenia do transferu.)*  
a. transférons      b. transférérons      c. transfèrent      d. transfère
- En ce moment, je \_\_\_\_\_ comment vous marchez avec le déambulateur pour évaluer votre mobilité.  
*(W tej chwili obserwuję, jak chodzi Pan/Pani z balkonikiem, aby ocenić Pańską/Pańską mobilność.)*  
a. regarde      b. regardons      c. regardé      d. regardes

1. soutiens 2. transférons 3. regarde

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

#### Discussion sur le plan de rééducation

**Fils du patient:** *Bonjour, je voudrais comprendre le plan de rééducation de mon père après son AVC.*

*(Dzień dobry, chciałbym zrozumieć plan rehabilitacji mojego ojca po udarze.)*

**Kinésithérapeute:** *Bonjour, nous faisons une évaluation fonctionnelle et l'objectif de récupération est qu'il marche à nouveau avec une aide à la marche.*

*(Dzień dobry, przeprowadzamy ocenę funkcjonalną. Celem rehabilitacji jest, aby ponownie mógł chodzić przy użyciu pomocy do chodzenia.)*

**Fils du patient:** *Donc il aura de la physiothérapie tous les jours pour la mobilité ?*

*(Czyli będzie codziennie fizjoterapia ukierunkowana na poprawę mobilności?)*

**Kinésithérapeute:** *Oui, une séance par jour, et nous ajustons le plan de rétablissement à chaque réunion d'équipe.*

*(Tak, jedna sesja dziennie, a plan rehabilitacji dostosowujemy na każdym spotkaniu zespołu.)*

- Quels sont, pour vous, deux objectifs importants dans un plan de rééducation après un AVC ?



## 6. Mówienie (QR: AI+)



*Selon moi, le patient peut... / Pour la mobilité / le transfert, il a besoin de... / Je propose dans le plan de rééducation de...*

1. Vous travaillez dans un service de rééducation. Comment décrivez-vous simplement un patient après un AVC à votre collègue (par exemple la mobilité, la paralysie) ?  
\_\_\_\_\_
2. Le médecin vous demande de participer au bilan initial. Quelles deux informations simples donnez-vous sur la mobilité du patient au lit ou pour le transfert vers le fauteuil ?  
\_\_\_\_\_
3. Pendant une réunion d'évaluation, on vous demande votre avis sur le plan de rétablissement d'un patient. Que pouvez-vous dire en deux phrases simples sur ses progrès en marche ou en transfert ?  
\_\_\_\_\_
4. Vous devez aider un patient à changer de position au lit ou à passer du lit au fauteuil. Comment expliquez-vous, en termes simples, ce que vous allez faire pour assurer sa sécurité ?  
\_\_\_\_\_

## 7. Pisanie: Email (QR: AI+)

Objet : Première **séance de rééducation** pour votre père

Bonjour Madame, Monsieur,

Je suis **Claire Martin**, la kinésithérapeute de l'hôpital. Votre père commence la **rééducation** après son AVC. Il a une petite **faiblesse musculaire** du côté droit et des **troubles de l'équilibre**.

Nous proposons une première **séance de rééducation** demain pour faire une **évaluation fonctionnelle** simple : regarder la **mobilité**, la **marche assistée** avec une **canne** et les **transferts** lit-fauteuil roulant. Cette séance dure environ 30 minutes.

Nous allons aussi parler du **plan de réadaptation** et des **objectifs de récupération** : par exemple se lever du lit avec une petite **assistance**, marcher quelques mètres en **sécurité**, être plus autonome pour le **changement de position**.

Pouvez-vous me dire :

- si vous pouvez venir à la **visite d'évaluation** demain à 15h ?
- si vous avez des questions sur la **prise en charge** et la **sécurité** à la maison (transferts, **mobilité au lit**, **prévention des escarres**) ?

Cordialement,

Claire Martin

Kinésithérapeute – Service de rééducation



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Je vous remercie pour votre message et... / Je peux venir / Je ne peux pas venir car... / J'ai quelques questions sur...*

---

---

---